

东 广 岛



宣传报 东广岛



外国人生活指南

发行：東広島市国際化推進協議会（東広島市市民生活課内） ☎ 082-420-0922

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3492.html>

新冠病毒感染症的分类有变更 新型コロナウイルス感染症の分類が変わります

从5月8日起，新冠病毒感染症的分类将变更为与季节性流感等相同的“第5类感染症”，医疗提供体制将进行重新评估，对感染者的支援等各项措施也会有所变化。

- 1 检查体制** 免费的PCR检查、抗原检查将会结束。如果无症状的人希望确认是否感染的话，请自己购买抗原检查试剂检查。有症状的人请在家疗养或去医院接受检查。医院的检查费用自费。
- 2 去医院就诊** 可以去一般的医院就诊。除新冠治疗用药以及部分住院费用以外，原则上医疗费自理。
- 3 阳性时** 对阳性者和浓厚接触者的外出自律要求将会取消。至今为止的食品支援，保健所的健康观察，住宿疗养将会结束。
- 4 佩戴口罩** 戴不戴口罩由个人判断。政府建议大家戴口罩的场合：去医院看病时，访问老年人设施时，乘坐拥挤的电车或巴士时等。请注意不要违背本人的意思强迫戴口罩。
- 5 新的健康习惯** 继续实施基本的感染对策以防止传染给重症化风险高的人。请积极实施以下五项措施。
 - (1) 身体有症状或不安时请在家疗养或去医院就诊。
 - (2) 根据感染状况和场合佩戴口罩，注意咳嗽礼仪。
 - (3) 换气，避免三密（密集、密接、密闭）
 - (4) 勤洗手
 - (5) 适当的运动和饮食

【咨询电话】 ☎082-420-0936 医療保健課(いりょうほけんか・本館二楼)

5月起的新冠疫苗接种（面向重症化风险高的人） 5月からのコロナワクチン接種（重症化リスクの高い人向け）

【接种期间】5月8日至8月31日

【接种对象和接种券】在日本国内第1次、第2次^{※1}接种，并且满足以下任一条件的希望接种的人。

接种对象		接种券 ^{※2}
①65岁以上的人		根据接种时期发送（不用申请）
②5至64岁的患有基础疾病的人等	2022年5月至8月左右申请过第四次接种券的人	根据接种时期发送（不用申请）
③医疗工作人员、老年人残疾人设施的工作人员等	上述以外	必须要申请 请拨打热线中心电话申请

※1、婴幼儿的话第1至3次。

※2、手里有尚未使用的接种券的，符合上记①~③的人，可以使用现在持有的接种券。

【可以接种奥米克戎株预防疫苗的次数】

接种对象		截至5月7日	5月8日至8月31日
上述①至③的人		1次	1次 (与以往是否接种无关)
普通的“健康人”	12岁以上的人	1次	不能接种 (即便持有接种券)
	5至11岁的人	1次 (无论是否患有基础疾病, 所有的人都可以接种。接种券不用申请)	

※有关基础疾病的详细内容, 请在网上或医院内的海报上确认或咨询。

※预定从9月起实施的“秋季开始接种”, 上述①至③以外的人亦可以接种1次。

※初次接种 (第1、2次) 将继续实施。

【有关预约和接种券的咨询/东广岛市咨询热线】☎0120-022-894 (包括周六周日和节假日在内, 每天上午 8 点半至晚上 8 点。可对应日语、中文、英语、韩语、西班牙语、葡萄牙语和越南语)

市営住宅入居者募集

市営住宅入居者募集

● 预定募集一般市営住宅如下:

【西条町】御菌宇 2 戸、新御菌宇 1 戸、恵下山 2 戸、寺山 1 戸

【八本松町】磯松 1 戸、新向原 1 戸、【高屋町】西高屋 1 戸

【黒瀬町】岩谷第二 1 戸、新池谷 1 戸、乃美尾第二 1 戸、菅田第二 1 戸、菅田第三 1 戸、川角 1 戸

【福富町】神下 1 戸、【豊栄町】清武 1 戸、鍛冶屋 1 戸、【河内町】広畠 2 戸

【安芸津町】沖の殿 1 戸、薬師丸団地 4 戸、薬師丸ハイツ 1 戸、若宮 1 戸

● 入居资格: (原则上需符合以下全部条件)

(1) 无拖欠市税。(2) 现住房困难者。(3) 非暴力团成员。(4) 在东广岛市内居住或工作。

(5) 家庭收入条件。详情请咨询。(6) 现有在一起居住, 或准备要一起居住的亲属。

● 注 意: 市営住宅里不可以饲养宠物。

● 申请期间: 5月8日(周一)至12日(周五)。

募集要项可从4月24日(周一)起在住宅课及各支所、办事处领取。请直接在住宅课窗口申请、邮寄申请或在线申请。各支所和出張所不予受理。住宅课及各支所将会公布截止前一天为止的申请情况。

【咨询电话】☎082-420-0946 住宅課(じゅうたくか・市政府本馆八楼)



暑假期间儿童俱乐部的利用申请

夏休み期間のいきいきこどもクラブ利用申込み

现还未招满的儿童俱乐部特别受理暑假期间的利用申请。

申请对象: 小学1至6年級的兒童

申请条件: 东广岛市的住民登录上属于同一家庭(世帯)的, 18岁至70岁的所有家庭成员的工作时间均在上午8点至下午6点之间的4个小时以上, 并且周一至周五之间至少有3天工作。

申请期限: 截至6月2日(周五)下午5点(必到)

申请方法: 请邮寄或直接提交到青少年育成课或各支所窗口。

申请表发放地点: 各儿童俱乐部、青少年育成课(北馆三楼)、各支所, 各出張所。

募集俱乐部: 尚未招满的儿童俱乐部(募集要项里有记载)。所在小学学区的俱乐部已招满时, 如果家长可



负责接送的话，也可以申请其他尚未招满的俱乐部。

同时受理7月8月入会的全年利用申请。

【咨询电话】 ☎082-420-0929 青少年育成課(せいしょうねんいくせいか・北馆三楼)

宫颈癌 9 价 HPV 疫苗被指定为定期接种
子宮頸がん 9 価 HPV ワクチンの定期接種化

预防宫颈癌的9价HPV疫苗已从4月起指定为定期接种疫苗。

【接种对象】东广岛市内在住的小学6年级至高中1年级女生（作为特例，1997年4月2日至2007年4月1日期间出生的女子如果希望接种的话亦可。接种有效期间截至2025年3月31日）

【接种时需携带】母子健康手册、预诊票（可以在儿童家庭课以及各支所、各实施医疗机构拿到）

【预约】请直接向市内的实施医疗机构预约。

【咨询电话】 ☎082-420-0407 こども家庭課(こどもかていか・本馆二楼)

国民年金保险费学生缴纳特例制度
国民年金保険料学生納付特例制度

即便您是学生，如果年龄在 20 岁以上的话，也必须要加入国民年金（养老保险）。但如果您的收入在一定金额以下时，国民年金保险费可以根据“学生缴纳特例制度”缓期缴纳。

本制度的对象为：学校教育法规定的大学、大学院、短期大学、高等学校、高等专门学校、专修学校以及各种学校(1 年以上的课程)的在校生中，本人上一年的收入低于“128 万日元 + (抚养亲属人数 × 38 万日元) + 社会保险费扣除金额”的人。

申请时请同时提交在学证明的正本或学生证的正反面复印件。如果有收到从日本年金机构寄来的学生特例申请明信片的人，请填写好内容后寄出，这样即可完成令和 5 年度的申请。

持有个人编号卡的人，也可从 MynaPortal 上在线申请。

学生缴纳特例制度认可期间包括在领取年金的资格期间内。但是不在将来年金领取金额的计算范围之内。如果 10 年之内能够追缴学生缴纳特例制度认可期间的国民年金保险费的话，将来领取的年金金额将会增加。

【咨询电话】 ☎0823-22-1691 呉年金事務所(くれねんきんじむしょ)

☎082-420-0933 国保年金課(こくほねんきんか・市政府本馆一楼)

轻自动车的车检用纳税证明
継続検査(車検)用の軽自動車納税証明書

原则上车检时不再需要向继续检查窗口提交纳税证明。但是，轻自动车税缴纳后 3 周以内使用令和 5 年度的纳税证明接受轻自动车车检时，请参考以下方法。

- 利用纳税单者，请使用 5 月上旬左右发送的“納税通知書兼納税証明書”。
- 利用银行转账者，请使用 6 月上旬左右发送的“納税証明書兼口座振替領収書”。
- 利用手机纳税者不发行收据。如果需要的话，请向以下部门申请。

【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課(しゅうのうか・市政府本馆五楼)



夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版), 以及市政府网站(日文版和英文版, 右侧 QR 码)上。因会有临时变更, 请在去医院之前一定打电话确认。

最近, 由于节假日或夜间紧急性不太高的病人去急救医院就诊人数增加, 不仅影响到紧急重症患者的治疗, 还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内, 及时去自己经常去的医院就诊。

日文版



英文版



8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊时间外, 孩子有病不知道该怎么办时, 请拨打 # 8000。只对应日语。服务时间为每天晚上 7 点至第二天早上 8 点。

24 小时便利店暂停证明交付服务

24 小时便利店的证明交付系统由于维修等原因, 5 月 31 日(周三) 全天暂停交付。

【咨询电话】 ☎082-420-0925 市民課 (しみんか・本馆一楼)

【市民课窗口】周四延长和周日上午办公的通知

5 月 14 日、28 日(均为周日) 的上午 8 点半至 12 点半办公。

每周四(节假日和年末年初除外) 延长办公时间到下午 7 点。

请注意, 上述时间带市民课以外的窗口不办公。

请尽量和会讲日语的人一起前来。受理业务以及需携带物品, 请在东广岛市政府网站上确认。



5 月的纳税期限为 5 月 31 日(周三)

轻自动车税(定期)。请您按期缴纳。可以在 24 小时便利店或利用手机缴纳市税。

【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課 (しゅうのうか・本馆五楼)

☎082-423-1922 外国人咨询服务窗口



Sunsquare Higashihiroshima

【生活咨询】

每周一、二、日的上午 9 点至下午 1 点, 每周六的下午 1 点至 5 点

サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー, 有中文咨询工作人员。

【法律咨询】5 月 27 日(周六)、6 月 10 日(周六)

①下午 1 点 ②下午 2 点 ③下午 3 点

广岛律师会的律师为您提供各种咨询。每次咨询时间大约 40 分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

需要提前一周预约。

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/wp/corner/home-3>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



Website



Facebook

截至 2023 年 3 月底的东广岛市人口、家庭(世帯)的统计数字

	住民基本台帳(与上月相比)	其中外国籍市民(与上月相比)
人口	189,735 人 (-494)	8,008 人 (-99)
家庭(世帯)	89,663 (-148)	6,098 (-103)